

# Flash FFAM N° 70 – 12 décembre 2007

FFAM – 30, Chemin du Bazot, 74160 Saint-Julien-en-Genevois

Tel.: 04 50 35 76 65 - Courriel : [ffam@moulinsdefrance.org](mailto:ffam@moulinsdefrance.org) . Site: [www.moulinsdefrance.org](http://www.moulinsdefrance.org)  
Publication périodique de la FFAM destinée à l'information des responsables des associations adhérentes  
et aux membres de la Section des Membres Individuels.

*Responsables d'associations, vous êtes non seulement autorisés à reproduire ces informations  
sur votre propre bulletin... vous y êtes même fortement encouragés !*

Les Flashs sont disponibles en ligne sur le site FFAM <http://www.moulinsdefrance.org/ffam/flash.html>.

Le mot de passe est le même que celui permettant le téléchargement des fiches techniques. Présidents d'association, pensez à le diffuser à tous vos adhérents à jour de cotisation!

## EDITORIAL

Chers amis,

Voici votre Flash interne, qui sera vraisemblablement le dernier de cette année 2007 qui avance à grands pas vers ses dernières heures, et vers cette période traditionnelle de la trêve des confiseurs, où nous jouirons tous d'une pause méritée... Vous recevrez dans les jours prochains votre *Moulins de France* n°73 de janvier 2008 dont la date de parution a été avancée, en raison des vœux que nous avons souhaité présenter à nos lecteurs à une date plus traditionnelle... Je remercie André Coutard et Christian François qui ont tout fait pour que nous puissions respecter ce challenge que nous nous étions fixé. Vous trouverez une carte de vœux FFAM jointe à ce numéro spécial ; "numéro spécial" parce que nous célébrons la 10<sup>e</sup> année de parution de notre revue, qui succède en 1998 à la Lettre d'information FFAM, la continuité de la numérotation étant respectée. Vous trouverez également inséré dans ce numéro spécial l'index, dressé par André Coutard, des sommaires des 40 numéros parus depuis 1998, tous disponibles pour ceux qui souhaiteraient compléter leur collection. Pensez à nous envoyer rapidement les coordonnées des nouveaux abonnés afin que nous puissions les faire bénéficier de ces "suppléments"... et profitez de l'occasion pour faire la promotion de notre revue !

Par ailleurs chaque président d'association recevra quelques exemplaires de ces cartes personnalisables, pour les vœux ou la correspondance. Je ne doute pas que vous en ferez tous bon usage, dans l'optique de la défense de notre patrimoine ! Les correspondants FFAM, dont l'équipe s'est étoffée, recevront également un lot de ces cartes, je tiens à les remercier ici très sincèrement de la spontanéité avec laquelle ils ont répondu à l'appel qui leur a été lancé. Ils permettront d'assurer une meilleure couverture de l'ensemble du territoire, pour une meilleure défense de nos moulins.

Quant à vos cadeaux de Noël, pensez aux publications de la FFAM ! vous en trouverez la liste sur <http://www.moulinsdefrance.org/ffam/ouvrages.html>.

C'est avec beaucoup de sincérité, de confiance et de profonde amitié, que je souhaite à chacun d'entre vous, chers amis des moulins, maillons essentiels de notre grande chaîne, un peu de répit dans vos activités associatives, et de joyeuses fêtes de fin d'année bien méritées...

Annie Bouchard

## NOUVELLES DE LA FFAM

**Attention, le secrétariat de la FFAM a déménagé !**

veuillez envoyer tous vos courriers postaux à : **Secrétariat de la FFAM c/o Elisabeth Diharce Rigodon  
30, Chemin du Bazot, 74160 Saint-Julien-en-Genevois**

### Tarifs revue *Moulins de France* 2008

Tarif normal : 23,- €, après le 1er avril: 24,50 €

Tarif préférentiel adhérents FFAM: 15,50 €, après le 1er avril: 17,- €

Tarif spécial étranger: supplément 9 € (règlement de préférence par virement bancaire européen STP sans frais: IBAN: FR76 30003 03340 00050562499 34 BIC-ADRESSE SWIFT : SOGEFRPP)

(si chèque étranger, supplément pour frais bancaires se renseigner sur <http://moulinsdefrance.free.fr> ou [www.moulinsdefrance.org](http://www.moulinsdefrance.org))

**Responsables d'associations, pensez à ajuster vos bulletins en fonction de ces nouveaux tarifs lors de vos appels à cotisation 2008, la liste de vos abonnés 2007 vous a été expédiée mi-novembre pour pointage, et pour mise à jour pour routages 2008, et notamment celui du n° de janvier qui sera expédié dès mi-décembre = pensez à nous envoyer une première mise à jour avant le 15 décembre, avec la liste de vos nouveaux abonnés (par mail de préférence sur [secretaire@moulinsdefrance.org](mailto:secretaire@moulinsdefrance.org)).**



### **Naissance**

Je m'appelle Enea. Je suis née le 25 octobre 2007, à 23 h 37: 3,450 kg pour 51 cm. La maman, notre secrétaire Elisa Diharce, et le bébé se portent très bien. Voilà ce que nous annonce le fier papa Cédric Rigodon. Dans son magnifique burnous à bonnet de meunière, Enea promet de prendre un jour la relève ? Meilleurs vœux de bonheur !

### **Cartes de vœux FFAM 2008, nouveauté !**

La FFAM a fait éditer, pour les vœux 2008, des cartes en nombre suffisant suite à la décision d'en envoyer aux Présidents d'associations et aux correspondants.

Les Présidents d'associations régionales et locales, et les correspondants (membres individuels ayant accepté de représenter la FFAM dans les départements où n'est implantée aucune association FFAM), recevront donc une dotation de ces cartes, destinées à la promotion tant des associations que de la FFAM dans votre département ou dans votre région.

Sous le libellé général des vœux, un "espace libre" vous est réservé pour personnalisation manuscrite à votre convenance. Ces cartes pourront notamment être adressées avec profit aux administrations, nationales ou territoriales, et aux élus, etc.

Quelques cartes "vierges" seront également jointes à l'envoi.

Etant précisé qu'une carte de vœux sera insérée dans le n° de janvier de la revue *Moulins de France*, chaque abonné à notre revue recevra également sa propre carte...

### **Ils nous ont quittés...**

#### ***Jean Orsatelli dont le décès est survenu le 24 octobre 2007***

Il était originaire de Pino, sur la côte ouest du Cap corse, et était reconnu comme spécialiste des moulins, bien au-delà de son île d'origine. Membre de l'association Petre Scritte, il était passionné par tout ce qui touche à l'histoire du Cap Corse. Il était l'auteur d'un ouvrage "les Moulins" écrit en 1979, qui l'a rendu célèbre et qui fait toujours autorité en la matière.

Tous les Amis de Moulins et la FFAM adresse à Madame Suzanne Orsatelli leurs très sincères condoléances.



#### ***Guido Peel, décédé inopinément le 12 novembre 2007***

Avec son frère Herman, il constituait la firme de constructeurs de moulins bien connue et établie à Gistel (Belgique, Flandre Occidentale). Plusieurs moulins en Belgique, mais aussi dans le département du Nord, ont été restaurés ou reconstruits par les frères Peel. Ceux-ci formaient une troisième génération d'une lignée d'amouleurs où le savoir-faire fut transmis de père à fils.

#### **Avis d'appel cotisation 2008**

Les avis d'appel à cotisation FFAM pour 2008 vont vous être expédiés prochainement. Les tarifs sont inchangés, 3,50 € pour les associations régionales ou départementales (minimum de cotisation: 70 €), 1,50 € pour une association locale constituée autour de la sauvegarde d'un moulin (minimum de cotisation: 45 €). La base de calcul est le nombre d'adhérents ayant cotisé en 2007.

Les responsables d'associations voudront bien renvoyer le formulaire accompagné du chèque libellé ordre FFAM au trésorier Jacques Chavanon, 10, rue de l'Echarpe, 31000 Toulouse.

### **Du nouveau pour les fiches techniques**

Deux nouvelles fiches viennent compléter notre série de fiches techniques. Il s'agit de:

4.7.1.0 : La jussie, une plante envahissante ; et: 3.1.1.1: le rhabillage des meules.

La liste complète a fait l'objet d'une mise à jour. Voir: <http://www.moulinsdefrance.org/ffam/fiches.html>.

Attention ! le code de téléchargement étant réservé aux adhérents à jour de cotisation, il sera modifié courant février, ne tardez pas à renouveler votre adhésion 2008...

### **Le congrès de la FFAM des 2, 3 et 4 mai 2008 à Villeneuve-d'Ascq (Nord)**

**Les inscriptions seront ouvertes début janvier.** (programme détaillé téléchargeable sur [moulinsdefrance.org](http://moulinsdefrance.org))

Le programme concocté par Jean Bruggeman, le président de l'Aram Nord/Pas-de-Calais, a de quoi régaler les plus exigeants. Le vendredi 2 mai, visite des moulins à eau du Grand-Fayt et de Sars-Poteries, en Avesnois. Le lendemain, samedi 3 mai, visite du Site des moulins de Villeneuve-d'Ascq (musée, moulin pivot, Moulin des Olieux), du moulin à vent de Templeuve (unique en France), découverte de moulins à vent dans la plaine flamande dont les seuls noms des villages évoquent déjà cette belle région typique: Boeschèpe, Hondshoote, Steenvoorde, Terdegheem... En option, le lundi

5 mai, visite de moulins dans la province de Hainaut en Belgique.

**Assemblée générale FFAM dimanche matin 4 mai, avec renouvellement de la moitié des membres du Conseil d'Administration. Les candidats peuvent dès à présent se faire connaître.** Comme le prévoit nos statuts, un appel à candidatures sera lancé, mais le bureau est à la disposition de tout candidat éventuel.

### **La réunion du bureau a dû être annulée...**

La réunion du bureau du 17 novembre a dû être annulée en raison des grèves. Le prochain Conseil d'Administration se réunit le 15 décembre au Musée national des Arts et Traditions Populaires à Paris.

## Journée Nationale des Moulins 2008 et Journée du Patrimoine de Pays

Notons dans nos calendriers pour 2008 que la Journée nationale des Moulins et la Journée du Patrimoine de Pays 2008 aura lieu le dimanche 15 juin. Le thème retenu pour la Journée du Patrimoine de Pays - **Lieux de production agricole, artisanale, industrielle** – convient parfaitement pour illustrer combien nos moulins appartiennent à notre richesse patrimoniale.

### PUBLICATIONS DE LA FFAM

#### Une histoire de la FFAM, recherche de documents et témoignages

Pour fêter les trente ans de la FFAM, ses éditions proposent un ouvrage sur l'histoire du mouvement de sauvegarde des moulins depuis le 20<sup>e</sup> siècle et, plus particulièrement, la dernière phase marquée par la création de la FFAM. **Toutes personnes ayant des témoignages et/ou des documents sur cette période sont invitées à se faire connaître. Les Présidents d'associations sont invités à envoyer à André Coutard [moulinsdefrance@free.fr](mailto:moulinsdefrance@free.fr) une notice sur les conditions de création de leur association** jusqu'à la fin du premier trimestre 2008 au plus tard. La parution de cet ouvrage est prévue pour le congrès 2009.

#### Avis aux collectionneurs!!!

Notre revue *Moulins de France* fête ses 10 ans. Pour l'occasion sera joint au n° de janvier un index détachable des sommaires des numéros publiés depuis l'origine. Prix franco du numéro (carte de vœux incluse) 9 €.

#### Ecrits et archives de Claude Rivals - Numéro spécial *Les Moulins* n° 20, avril 2008, Editions FFAM

Cet ouvrage de 200 pages (voir Flash 69) est vendu par souscription au prix de **28 € jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2008 + port 5 €\*.** Après parution pour le congrès 2008, le prix de vente sera de **35 € + port 5 €\*.**

\*pour port étranger nous consulter sur: [secretaire@moulinsdefrance.org](mailto:secretaire@moulinsdefrance.org). Le bulletin de souscription peut être téléchargé sur <http://www.moulinsdefrance.org/ffam/newpublication.html>.

### NOUVELLES DES MOULINS

#### Le Moulin de Hundsbach (Haut-Rhin)

Les Amis du Moulin de Hundsbach nous font savoir qu'il sera procédé au montage de la roue à augets à leur moulin, le samedi 1<sup>er</sup> décembre. Les intéressés peuvent contempler l'assemblage de la restauration durant toute la journée. Une inauguration officielle aura lieu ultérieurement.

### NOUVELLES DES ASSOCIATIONS

#### Association de Sauvegarde du Patrimoine de Ploulec'h, Moulin de Crec'h Olen (Côtes d'Armor)

Bienvenue à la nouvelle association locale constituée autour du Moulin de Crec'h Olen, qui rejoint la FFAM. C'est à son initiative que depuis 2002, ce moulin a été restauré pour retrouver son lustre d'antan...

### PARTENAIRES

#### Création d'une association de lutte contre le pillage du patrimoine archéologique

L'association *Halte Au Pillage du Patrimoine Archéologique et Historique (HAPPAH)* regroupe des archéologues, des archéophiles et des juristes déterminés à agir contre le pillage du patrimoine archéologique et historique. Ses actions sont plus particulièrement consacrées au pillage pratiqué par des milliers d'utilisateurs de détecteurs de métaux, une activité pourtant interdite par la loi. Piller est pour eux synonyme de loisir. Leur but est d'enrichir leurs propres collections personnelles ou de faire du profit en revendant les objets trouvés. Or, le patrimoine culturel est un bien commun, qui, de surcroît, ne se renouvelle pas.

L'HAPPAH mène des actions de sensibilisation dans ce sens et souhaite que soit votée une nouvelle loi interdisant toutes formes de prospection irresponsable et sans but spécifique (voir: <http://halte-au-pillage.org/>).

#### Grenelle de l'environnement – Communiqué de Presse

Des professionnels des énergies renouvelables expriment leur satisfaction: “ L'objectif de faire passer de 9% à 20% la part des énergies renouvelables dans la consommation finale d'énergie d'ici 2010 et viser si possible 25% découle directement des propositions émises par le SER (Syndicat des énergies renouvelables) dans le cadre de sa participation au groupe de travail n°1 “ Lutter contre les changements climatiques et maîtriser l'énergie ”. Cet objectif se réalisera grâce à la mobilisation de toutes les filières “ énergies renouvelables ” : éolien, solaire thermique et photovoltaïque, bois et biomasse, hydraulique, biocarburants et géothermie. (...) Nous apprécions de lire le mot “ hydraulique ” dans le détail des filières renouvelables. ”

### MANIFESTATIONS



#### Le Moulin de Fondremand (Haute-Saône) présenté en pièce artistique en pain

Lors des Journées gastronomiques de Sologne à Romorantin-Lanthenay (Loir-et-Cher), les 28-29 octobre 2007, Sébastien Chevalier a obtenu le deuxième prix du concours de pièces artistiques en pain, pour sa maquette du Moulin-Huilerie de Fondremand. Pour cette réalisation, il a pu bénéficier des renseignements de Claudie Jacquin-Fraisse ainsi que de ceux de l'Association des Amis du Moulin de Courtelevant (Territoire de Belfort).

Toute la pièce était constituée en produits alimentaires, sucre, eau, farine; du concentré de tomate a permis de rendre la couleur rouge des tuiles.

## **LECTURES...**

**Les anciens Moulins à eau du Canton de Saint-Gengoux-le-National**, édité par l'Office de Tourisme du canton de Saint-Gengoux-le-National (Saône-et-Loire).

Gérard Mignot, adhérent membre individuel, a réalisé un inventaire de plus de 50 moulins. La présentation de cette brochure a eu lieu le 8 décembre en la salle d'honneur de la Mairie de Saint-Gengoux-le-National. Annie Bouchard, représentant la FFAM, y assistait. Cette manifestation très conviviale et constructive, tournée vers l'organisation d'actions futures autour du patrimoine moulins, a permis de sensibiliser les propriétaires de moulins et les partenaires présents sur l'intérêt de rejoindre notre structure.

### **Mills Open**

Vient de paraître: *Mills Open*, 7e édition – photo de couverture: Moulin de Great Bircham, Norfolk, par Mildred Cookson.

The SPAB Mills Section fait partie de la *Society for the Protection of Ancient Buildings* (SPAB), et est l'organisation nationale des moulins à vent et à eau du Royaume-Uni. Elle a célébré son 75e anniversaire en 2006. Son site internet (<http://www.spabmills.org.uk/>) comprend tout ce qu'il faut savoir sur ses buts et ses objectifs, ainsi que le formulaire d'adhésion. Elle édite une brochure sur les moulins ouverts. Les éditions précédentes sont encore disponibles.

The Society for the Protection of Ancient Buildings, Mills Section, 37, Spital Square, LONDON E1 6DY. Téléphone +44 20 7377 1644; [millsinfo@spab.org.uk](mailto:millsinfo@spab.org.uk).

## **BULLETINS DES ASSOCIATIONS REÇUS PAR LA FFAM**

*Vous éditez un bulletin ? Vous aimeriez que l'on parle de vos moulins, vos activités, vos manifestations ?  
Pensez à nous envoyer deux exemplaires de votre bulletin!*

### **Bulletin Moulins d'Anjou, n° 101, 4<sup>e</sup> trimestre 2007**

Editorial. A la recherche des moulins à eau dans le sud candéen, par Jacques Meugé. Pourquoi tant de moulins restaurés en Anjou et en France par Bernard Sauldubois. Nouvelles des Quatre Vent, à l'AMA, Chez nos amis voisins, A la FFAM.

### **Bulletin ARAM Basse-Normandie, n° 29, 4<sup>e</sup> trimestre 2007**

Adieu Yves... Composition du nouveau CA. Conseil d'Administration du 27-10-2007. Voyage de découvertes en Provence avec " l'ARAM Quercy ". Nouvelles de l'Aram Journées du patrimoine. Fiches techniques et publications. Infos diverses, carte grise et concours " Nos Moulins ont de l'Avenir ".

### **La Lettre n° 7 des Amis des Moulins du Jura, 15 octobre 2007**

Bilan 2007. Projets 2008. 80 personnes à l'AG du 6 octobre à Arinthod. Sorties inventaires. Inventaire Valouse. Voyage en Suisse, 47 participants en partenariat avec les Amis des moulins de l'Ain.

### **L'Echo de mon moulin, bulletin des Amis du Moulin de Messanges (21), n° 34 septembre 2007**

Le babillard. Histoire. Au Fil du Temps. Pêle-mêle, Journée des moulins 24 juin 2007. Visite de la présidente de la FFAM.

### **L'Avis de nos Moulins, Journal d'information des Amis des Moulins Marnais, n° 5, septembre 2007**

Au pied du moulin Picot, le 22 juin 2007. Journée des Moulins 24 juin 2007. 8 juillet, sortie au moulin de Valmy. Interview d'André Guyot, vice-président, sur Radio-l'Epine. Dates à retenir, Prochaine AG. Les différentes passes à poissons.

### **L'écho des Moulins, Bulletin de l'Association des Moulins du Finistère, n° 44, 4<sup>e</sup> trimestre 2007**

Carte grise des Moulins. Choix d'un Cric. Congrès FFAM. Concours nos Moulins. Compte rendu CA. Annonces.

### **Moulins d'hier et d'aujourd'hui, Asso. régionale des Amis des Pyrénées Centrales, n° 27, décembre 2007**

Rapport d'activités. CR de visites des moulins. Prévisions de visites 2008. Archives de Muret. Fiches techniques FFAM. Renouvellement des abonnements 2008. loi sur l'eau du 30/12/2006. Informations diverses.

### **La Lettre du Moulin des Massons, novembre 2007**

Tourisme et handicap. Le site internet a changé: <http://www.moulindesmassons.com>. Du vin au moulin.

### **L'Echo des moulins de l'Isère. Bulletin des Amis des moulins de l'Isère. n° 8 décembre 2007**

Le mot du Président. Savez-vous que.. " La charte sur l'eau du bassin versant des rivières des 4 vallées ". Vie de l'association (Journées européennes du patrimoine de septembre 2007). Nouvelles de la FFAM (Carte grise pour les moulins à eau ; Concours " Nos moulins ont de l'avenir " ; Congrès 2008).

### **Bulletin des Amis des Moulins de Touraine, n° 49 décembre 2007**

Editorial. Droits d'eau... et pourquoi pas le droit d'air? Le moulin du Mur à Gizeux. La propriété des accessoires d'un moulin hydraulique (par Jean-François Rémy avocat). Débit réservé. Chronique d'une affaire qui fera sans doute jurisprudence et amènera de l'eau à nos moulins! Informations sur les archives DDE. Activités 2008. CR de la réunion du 14 septembre 2007. Sortie moulins automne 2007. A Paraître, Ecrits et archives Rivals par FFAM. Nouvelles des associations voisines. Images de l'année 2007 (en couleurs).